

- 1) A kávé- és cikória-kivonatokról szóló, 1999. február 22-i 1999/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az ezen irányelv mellékletében említett termékek forgalomba hozatalakor nem kizárt az árumegnevezés mellett más megnevezések, például kereskedelmi név és fantáziánév használata.
- 2) Az élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 30-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 18. cikkének (1) és (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes egy, a vitatotthoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely megtiltja a „fogyásra” és az „orvosi ajánlásokra, igazolásokra, nyilatkozatokra, véleményekre vagy jóváhagyó nyilatkozatokra” vonatkozó hivatkozásokat az élelmiszerek címkézésében és kiszerezésében.
- 3) Az EK 28. cikkét és az EK 30. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes egy olyan nemzeti szabályozás, amely a más tagállamokból behozott élelmiszerek tekintetében megtiltja a „fogyásra” és az „orvosi ajánlásokra, igazolásokra, nyilatkozatokra, véleményekre vagy jóváhagyó nyilatkozatokra” vonatkozó hivatkozásokat.

(¹) HL C 202., 2002.8.24.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2004. július 13-án

a C-262/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – Az EK-Szerződés 59. cikke (jelenleg, módosítását követően, EK 49. cikk) – Televíziós műsorszolgáltató tevékenység – Reklám – A tagállamban forgalmazott alkoholtartalmú italoknak egyes sportesemények továbbközvetítése során látható hirdetőtáblák képernyőn feltűnésével megvalósuló közvetett televíziós reklámját tiltó nemzeti intézkedés – „Evin”-törvény)

(2004/C 228/09)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-262/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: H. van Lier), támogatja: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (meghatalmazott: K. Manji, segítője: K. Beal) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazottak: G. de Bergues és R. Loosli-Surrans) ügyben, annak megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, hogy a más tagállamok területén zajló sporteseményeknek a francia televíziós csatornák által Franciaországban történő televíziós közvetítésének az alkoholtartalmú

italok reklámjai előzetes eltávolításától való függővé tételével a Francia Köztársaság elmulasztotta az EK-Szerződés 59. cikke (jelenleg, módosítását követően, EK 49. cikk) alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris, elnök, P. Jann (előadó), A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissochet és J. N. Cunha Rodrigues, tanácselnökök, R. Schintgen, S. von Bahr és R. Silva de Lapuerta, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. július 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottsága köteles viselni a költségeket.
- 3) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága költségeit maga viseli.

(¹) HL C 202., 2002.8.24.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 15-én

a C-315/02. sz. (a Verwaltungsgerichtshof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Anneliese Lenz kontra Finanzlandesdirektion für Tirol ügyben (¹)

(Tőke szabad mozgása – Tőkejövödelmek adója – Osztrák eredetű tőkejövödelmek: mentesítő hatású 25 százalékos adókulcs vagy a jövödelmek egészére alkalmazandó átlagos adókulcs felének megfelelő adókulcs – Más tagállamból származó tőkejövödelmek: rendes adókulcs)

(2004/C 228/10)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-315/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által az EK 234. cikke alapján előterjesztett, az e bíróság előtt Anneliese Lenz és Finanzlandesdirektion für Tirol között folyamatban lévő eljárásban az EK-Szerződés 73b. és 73d. cikkének (jelenleg az EK 56. cikke és az EK 58. cikke) értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts (előadó), bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, vezető tisztviselő: M.-F. Contet, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Az EK-Szerződés 73b. cikke és 73d. cikkének (1) és (3) bekezdése (jelenleg az EK 56. cikke és az EK 58. cikkének (1) és (3) bekezdése) ellentétesek egy olyan szabályozással, amely kizárólag az osztrák eredetű tőkejövedelmek jogosultjai számára teszi lehetővé, hogy válasszanak a 25 százalékos adókulcsú mentesítő jellegű adó és a rendes jövedelemadó felére csökkentett adókulcsa között, míg egy más tagállamból származó tőkejövedelmeket kötelezően a rendes jövedelemadóval – az adókulcs csökkentése nélkül – adóztat meg.
2. Annak megtagadása, hogy a más tagállamból származó tőkejövedelmek jogosultjainak ugyanazokat az adókedvezményeket biztosítsák, mint amelyekben az osztrák eredetű tőkejövedelmek jogosultjai részesülnek, nem indokolható azzal a körülménnyel, hogy a más tagállamban letelepedett társaságok jövedelmeit ott alacsonyabb mértékű adó terheli.

(¹) HL C 261., 2002.10.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 15-én

a C-321/02. sz. (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Finanzamt Rendsburg kontra Detlev Harbs ügyben (¹)

(Hatodik HÉA irányelv – 25. cikk – A mezőgazdasági termelőkre vonatkozó közös átalányadózási rendszer – Mezőgazdasági vállalkozás egy részének haszonbérbeadása)

(2004/C 228/11)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítás az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” kerül közzétételre)

A C-321/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Bundesfinanzhof (Németország) által előterjesztett, az e bíróság előtt a Finanzamt Rendsburg és Detlev Harbs között folyamatban lévő eljárásban a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló hatodik, 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.) 25. cikkének értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr (előadó), R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló hatodik, 1977. május 17-i 77/388/EGK sz. tanácsi irányelv 25. cikke úgy értelmezendő, hogy egy mezőgazdasági termelő, aki hosszú távra haszonbérbe és/vagy bérbe adta mezőgazdasági vállalkozásának lényeges elemeit, és annak fennmaradó elemeivel folytatja mezőgazdasági tevékenységét, amelynek tekintetében a fenti cikk szerinti közös átalányadózási rendszer alanya, nem alkalmazhatja ezt az átalányadózási rendszert az ilyen haszonbérletből vagy bérletből származó bevételére. Az ebből származó bevételek az általános vagy adott esetben az egyszerűsített hozzáadottérték-adó szabályok hatálya alá tartoznak.

(¹) HL C 289., 2002.11.23.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 15-én

a C-345/02. sz. (a Hoge Raad der Nederlanden előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Pearl BV és társai kontra Hoofbedrijfschap Ambachten ügyben (¹)

(Állami támogatás – Támogatás fogalma – Egy gazdasági ágazat javára szervezett kollektív reklámkampány – Az érintett ágazat vállalkozásait terhelő különdíj alapján történő finanszírozás – Közjogi szervezetek beavatkozása)

(2004/C 228/12)

(Az eljárás nyelve: holland)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítás az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-345/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által előterjesztett, az e bíróság előtt a Pearl BV, Hans Puijs Optiek Franchise BV, Rinck Opticiens BV és a Hoofbedrijfschap Ambachten között folyamatban lévő eljárásban az EK-Szerződés 92. cikke (1) bekezdésének (jelenleg, módosítást követően EK 87. cikk (1) bekezdés) és az EK-Szerződés 93. cikke (3) bekezdésének (jelenleg EK 88. cikk (3) bekezdés) értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts (előadó), bírák, főtanácsnok: D. Ruiz Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: